

# Weam Mustafa

 LinkedIn |  Portfolio |  weam.mustafa01@gmail.com |  +201100374501

## SUMMARY

---

Arabic, English, and French translator with 4+ years of experience in NGOs, media, and freelance projects. Specialized in humanitarian, medical, legal, and technical translation, as well as subtitling, transcription, and content localization. Experienced in delivering accurate, culturally adapted work for international clients, including UNICEF, across fast-paced and high-volume projects.

## WORK EXPERIENCE

---

### Freelance Translator

Jan 2022 - present

- Translated a wide range of content, including websites, articles, reports, medical documents, and multimedia content.
- Specialized in transcription and subtitling, delivering clear, culturally adapted content tailored to diverse audiences.
- Managed multiple projects simultaneously while maintaining high quality, accuracy, and on-time delivery.

### Translator - United Nations International Children's Fund (UNICEF)

May 2023 - 2025

- Worked on UNICEF Sudan projects via an intermediary, contributing to educational, medical, and humanitarian content.
- Translated 500+ materials, including documents, interviews, videos, reports, and awareness content.
- Delivered accurate transcriptions and subtitles aligned with UNICEF communication and visibility standards.

## EDUCATION

---

### French Institution in Cairo

Ministry of Defence Language Institution (Department of English Language)

Ain Shams University – Faculty of Al-Asun (B.A. in Korean Language & Literature)

## LANGUAGES

---

- Arabic: Native
- English: Fluent
- French: Fluent
- Korean: Intermediate

## SKILLS

---

- Humanitarian and NGO Translation
- Legal, Medical, and Technical Translation
- Consecutive Interpreting
- Editing and Proofreading
- Transcription and Localization
- CAT Tools: Trados, Smartcat
- Microsoft Office